

## Upute u svezi ulaska i povratka u Saveznu njemačku pokrajinu Schleswig-Holstein

### Na što putnici moraju obratiti pažnju?

Ukoliko iz inozemstva (i to iz bilo koje države u inozemstvu, a ne samo one koja je označena kao rizično područje) u Saveznu Republiku Njemačku želite doputovati **avionom**, obavezni ste u inozemstvu, prije polaska, prijevozniku predočiti negativni rezultat Korona testa u pisanom ili elektronskom obliku, na njemačkom, engleskom ili francuskom jeziku. Prilikom ulaska morate kod sebe imati rezultat testiranja te isti na zahtjev predočiti službenicima granične kontrole. Traženi test mora udovoljiti zahtjevima Robert Koch Instituta koji su objavljeni na slijedećoj Internet stranici:

<https://www.rki.de/covid-19-tests>. Troškove testiranja morate sami platiti. Također i prijevoznik vam može dati odgovarajuću ponudu u svezi testiranja. Bez negativnog rezultata testiranja na Korona virus ne smijete putovati. Putovati ne smijete ni u slučaju da je rezultat testiranja na Koronu pozitivan. Izolacija mora biti provedena u skladu s lokalnim propisima i na vlastitu odgovornost. To nema utjecaja na ostale propise u svezi obveze testiranja koji su i dalje na snazi. U svezi toga slijede detaljnije informacije.

Molimo vas da se prije ulaska/ povratka iz inozemstva informirate o tome da li se vraćate iz područja u inozemstvu koje je trenutno označeno kao rizično područje, područje visoke vrijednosti incidence ili područje u kojem su se pojavile nove varijante/ sojevi virusa. Popis spomenutih područja u inozemstvu može se pronaći na Internet stranici Robert Koch Instituta

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

**Molimo Vas da obratite pažnju na slijedeće:** Ukoliko za vas **ne vrijede iznimke**, kao osoba koja ulazi u Saveznu njemačku pokrajinu Schleswig-Holstein ili koja se u istu vraća iz rizičnog područja u inozemstvu **morate se obavezno pridržavati slijedećih propisa:**

### Postupak prijave

**Prije ulaska morate se prijaviti na Internet stranici:** [www.einreiseanmeldung.de](http://www.einreiseanmeldung.de)

Tu će te ostaviti vaše kontakt podatke, informacije vezane za vaše putovanje i vaše zdravstveno stanje. Nakon toga dobit će te potvrdu, koju prilikom ulaska morati imati pored sebe. Ukoliko se vraćate iz jedne od država u Šengen zoni potvrdu morate dati prijevozniku (ukoliko ga imate), a ukoliko se vraćate iz jedne od država koje ne pripadaju području Šengena istu morate prilikom ulaska predočiti nadležnoj državnoj instituciji. Ukoliko postupak digitalne prijave ulaska ne funkcionira ili ga niste u mogućnosti sprovesti **smijete pismenim putem ispuniti zamjenski obrazac prijave** kojeg u obliku formulara možete potražiti na Internet stranici:

[https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3\\_Downloads/C/Coronavirus/Infoblatt/Anlage\\_2\\_Ersatzmitteilung.pdf](https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3_Downloads/C/Coronavirus/Infoblatt/Anlage_2_Ersatzmitteilung.pdf) Na zahtjev, ispunjeni formular se prilikom ulaska također mora predočiti.

### Obaveza testiranja

Kao osoba koja se vraća iz rizičnog područja u inozemstvu, područja visoke vrijednosti incidence ili područja u kojem su se pojavile nove varijante/sojevi virusa obavezni ste testirati se na Korona virus. Djeca mlađa od šest godina izuzeta su od obveze testiranja.

- Ukoliko se vraćate iz rizičnog područja ili ste zadnjih deset dana prije povratka/ulaska proveli u jednom od rizičnih područja koje **nije** označeno kao područje visoke vrijednosti incidence ili područje u kojem su se pojavile nove varijante/sojevi virusa, morate **najkasnije 48 sati nakon ulaska/povratka** predočiti negativan rezultat testiranja na Korona virus. Dakle, test možete napraviti i nakon ulaska/povratka te u tu svrhu smijete napustiti karantenu.
- Ukoliko se vraćate iz rizičnog područja ili ste zadnjih deset dana prije ulaska/povratka proveli u jednom od rizičnih područja koje je označeno kao **područje visoke vrijednosti incidence ili područje u kojem su se pojavili nove varijante/sojevi virusa**, morate već prilikom ulaska kod sebe imati negativan rezultat testiranja na Korona virus. Bris uzet prilikom testiranja smije biti napravljen

najviše 48 sati prije ulaska. Prilikom ulaska rezultat testiranja morate imati kod sebe. Rezultat testiranja mora biti ispisan na papiru ili kao dokument u digitalnom obliku, na njemačkom, engleskom ili francuskom jeziku te mora u roku od deset dana nakon ulaska, na zahtjev, odmah biti predan nadležnom Zavodu za javno zdravstvo. Traženi test mora udovoljiti zahtjevima Robert Koch Instituta koji su objavljeni na slijedećoj Internet stranici: <https://www.rki.de/covid-19-tests>

Das Testergebnis muss auf Papier oder in einem elektronischen Dokument in deutscher, englischer oder französischer Sprache vorliegen und ist innerhalb von zehn Tagen nach der Einreise dem zuständigen Gesundheitsamt auf Verlangen unverzüglich vorzulegen. Der zu Grunde liegende Test muss den Anforderungen des Robert Koch-Instituts entsprechen, die im Internet unter <https://www.rki.de/covid-19-tests> veröffentlicht sind.

## Karantena

### Nakon ulaska/po povratku morate...

- se direktno uputiti ka vašoj kući ili nekom drugom adekvatnom smještajnom objektu,
- kod kuće ili u nekom drugom adekvatnom smještajnom objektu 10 dana ostati u karanteni. Ukoliko se vraćate iz područja u kojem su se pojavile nove varijante/sojevi virusa, u karanteni morate ostati 14 dana. U tom periodu ne smijete primiti posjete osoba koje ne pripadaju vašem domaćinstvu.
- odmah obavjestiti mjesni Zavod za javno zdravstvo ukoliko u periodu boravka u karanteni imate simptome koji upućuju na infekciju Korona virusom,

### Mogućnost: Smanjenje broja dana određenih za boravak u karanteni

Smanjenje broja dana određenih za boravak u karanteni moguće je samo u slučaju ako se vraćate iz područja u inozemstvu koje je trenutno označeno kao rizično područje ili područje visoke vrijednosti incidence, a ne ako se vraćate iz područja u kojem su se pojavile nove varijante/sojevi virusa (u tom slučaju morate obavezno 14 dana ostati u karanteni). Također, ne smijete 10 dana prije vašeg povratka boraviti u području u kojem su se pojavile nove varijante/sojevi virusa.

Kako bi pod ovim uvjetima moglo doći do smanjenja 10-dnevnog boravka u karanteni morate posjedovati dokument u kojem je navedeno da je rezultat testa negativan. Testirati se smijete najranije pet dana nakon vašeg povratka u Saveznu Republiku Njemačku. U tu svrhu smijete napustiti karantenu. Dakle, najmanje pet dana morate ostati u karanteni, a iz karantene smijete izaći tek onda kad dođete u posjed dokumenta u kojem je navedeno da je rezultat vašeg testa negativan.

- Obavezno testiranje prije ili kratko nakon ulaska/ povratka je što se tiče smanjenja broja dana određenih za boravak u karanteni irelevantno. Kako bi se smanjio broj dana određen za boravak u karanteni mora se provesti ponovno testiranje.
- Testirati se možete kod kućne doktorice odnosno kod vašeg kućnog doktora ili u jednom od centara u kojima se provodi testiranje.
- Rezultat testa mora biti dostupan na dokumentu sastavljenom u papirnatom ili elektroničkom obliku, na njemačkom, engleskom, danskom ili francuskom jeziku. Može se provesti testiranje brzim testom antigena ili PCR-testom.
- Rezultat testiranja dužni ste sačuvati najmanje deset dana nakon ulaska/ povratka te isti, na zahtjev, predati mjesnom Zavodu za javno zdravstvo.
- **Važno:** Obaveza boravka u karanteni vrijedi do predočenja rezultata testiranja. Osim toga, ukoliko se kod vas pojave simptomi infekcije virusom SARS-CoV-2, i nakon izlaska iz karantene, a u periodu od deset dana nakon ulaska / povratka, obavezni ste testirati se na Korona virus. Dodatne informacije možete pronaći na ovoj Internet stranici: [www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise](http://www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise)
- Za povratnike s putovanja **ne postoji** pravo zahtjevanja na provedbu testiranja. Medicinski neophodno ili od Zavoda za javno zdravstvo naloženo testiranje, obrađivat će se prioritarno.

## Novčane kazne

Nepoštivanje pravila i prekršaj istih podliježe plaćanju novčane kazne i može biti kontrolirano od strane nadležnih državnih institucija.

- Prekršaj zbog nepoštivanja obaveze boravka u karanteni: 500 do 10.000 eura
- Ako se nakon ulaska/po povratku ne uputite direktno vašoj kući ili nekom drugom adekvatnom smještajnom objektu: 150 do 3.000 eura
- Ukoliko usprkos tome što imate obavezu boravka u karanteni primate posjete: 300 do 5.000 eura
- Ukoliko kod naknadne pojave simptoma tijekom boravka u karanteni o tome ne obavjestite ili ne informirate odmah nadležni mjesni Zavod za javno zdravstvo: 150 do 2.000 eura
- Prekršaj koji se kažnjava novčanom kaznom radi i ona osoba koja se prije ulaska nije prijavila na Ulaznom portalu ili nije ispunila zamjensku prijavu ili je prekršila nalog o obaveznom testiranju.

### Iznimke (iste su samo primjeri i nisu potpune)

Iznimke se odnose na vas samo u slučaju ako nemate simptome koji upućuju na infekciju virusom SARS-CoV-2 (gubitak osjeta mirisa i okusa, temperatura, kašalj, hunjavica) i ne vraćate se iz područja u kojima su se pojavile nove varijante/sojevi virusa. Ukoliko imate simptome koji upućuju na infekciju virusom SARS-CoV-2 dužni ste o tome obavjestiti nadležni Zavod za javno zdravstvo (iznimke su osobe na proputovanju).

- 1) **Oslobođeni ste obaveze boravka u karanteni, ne morate se prijavljivati i prilikom ulaska/povratka ne morate predložiti negativan rezultat testiranja na Korona virus ukoliko ste...**
  - ...samo na proputovanju kroz Saveznu njemačku pokrajinu Schleswig-Holstein; u tom slučaju područje spomenute pokrajine morate napustiti direktnim putem
  - ...ukoliko se u okviru tzv. "malog graničnog prometa" vraćate iz Danske te ukoliko ste manje od 24 sata boravili u jednom od rizičnih područja u inozemstvu ili na teritorij Savezne Republike Njemačke ulazite s namjerom boravka do 24 sata (međutim, obaveza provođenja testiranja postaje ponovno važeća ukoliko se Danska svrsta u grupu zemalja s visokom incidencijom zaraze)
  - ...ukoliko zbog posjete rodbini u prvom koljenu, supružniku ili životnom partneru s kojim ne živite u istom domaćinstvu te posjete na osnovi zajedničkog skrbništva i prava posjete, na području pokrajine Schleswig-Holstein namjeravate boraviti manje od 72 sata. (Međutim, morate se prijaviti). Ukoliko se želite zadržavati 72 sata ili duže morate najkasnije 48 sati po ulasku predložiti negativan rezultat testiranja na Korona virus (o uvjetima vidi točku pod brojem 2).
- 2) **Ostale iznimke** možete pronaći na Internet stranici Ministarstva zdravstva pokrajine Schleswig-Holstein, u onom dijelu u kojem se pružaju informacije o ulascima u istu [www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise](http://www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise)